CS (MAIN) Exam 2016

M-ESC-CU-STL

संताली / SANTHALI

(लाक्तीयान) / (COMPULSORY)

ओक्तो हाटिञ : ते घंटा Time Allowed : **Three** Hours	बिसी खोन बिसी अंक : **300** Maximum Marks : **300**

कुकली साकामको बाबोत् अनुदेश

कुकली रेयाक् तेला ओल लाहारे नोवा अनुदेश को धेयान ते पाड़हाव में :

झोतो कुकली को रेयाक् तेला ओलोक् हुयुक्-आ ।

झोतो कुकली । हाटिञ रेयाक् अंक ओना सामाङ रे एम आकाना ।

झोतो रेयाक् तेला दो संताली (देवनागरी आरबाङखान ओल चिकि लिपि) तेगे ओलोक् हुयुक्-आ, जुदि ओना कुकली बाबोत् रे जाहाँन अनुदेश बाङ एम आकानखान ।

जाहाँ कुकली रेनाक् बाबोत् रे साबाद रेयाक् जासती लेखा ठ़ावका आकाना ओंडे दो ओना पालन हुय लाकती आर जुदि ओलाकान तेला ठ़ावका साबाद लेखा से आड़ी जासती आरबाङखान आड़ी कोमा तोबे ओनकान ओवसता रे अंक को काटाव हुयुक्-आ ।

कुकली साकाम सॉव तेला पुस्तिका रेयाक् जाहाँन खाली सातम आरबाङखान सातम रेनाक् जाहाँ खालीयाक् जायगा दो साफा-साफा कोलोम ते गेत्काक् ।

QUESTION PAPER SPECIFIC INSTRUCTIONS

Please read each of the following instructions carefully before attempting questions :

All questions are to be attempted.

The number of marks carried by a question is indicated against it.

Answers must be written in ***SANTHALI (Devanagari Script)*** *unless otherwise directed in the question.*

Word limit in questions, wherever specified, should be adhered to and if answered in much longer or shorter than the prescribed length, marks may be deducted.

Any page or portion of the page left blank in the Answer Book must be clearly struck off.

Q1. लातार रे एम आकान विषय को मुदखोन जाहाँगे मित्टाङ रेयाक् ओ़नो़ल 600 साबात् गानते ओ़लमें : *100*

(a) लागचार दो़ चेदाक् मो़हो़त् आना़क् काना ?

(b) स्मार्ट नागार आर आनस्मार्ट नागरिकको ।

(c) आ़नआ़री नाय सक्रियता (Activism) बनाम न्यायिक असीमितता (Overreach) ।

(d) आबोवाक् विरासत (Heritage) आर इस्कूलरेन गिदरा़को ।

Q2. लातार रे ओल आकान काथाको बेसते पाड़हावमें आर काथाको रेयाक् मुचा़त्रे एम आकान कुकली रेयाक् सुही आर खाटोते ला़ना़ई एममें : *12×5=60*

ला़ई आको बांमा तिरला होपोन कोदो तारा सेरमा रेको साप् आकाना । आबोदो सुरया़ऊ कातेबोन मेन दाड़ेयाक्आ जे उनकुदो़ नोवाखोन हों जा़स्ती ठाँव आमरेन आ़ईदा़री कानाको । मेनखान एनरेहों सानाम दिशोम रेनाक् नागाम रेनाक् सानाम नाङ, लागचार आर परम्परा, टोठा, धोरोम, जा़ति, वर्ग, श्रेणी, होड़मो मुठा़न, रंग, भेपेगेत् एनाङ नाङ आर आरु आनाङ नित नाङ रे तिरला़ होपोन कोदो जियोन रेनाक् सानाम पाहटारे हेरेल खोन दो़ कम गेको चितरा़व इदियेत् को़वा। उनकु सालाक् मित् ते जोम-जु, का़मी, सेचेत्, होड़मो साँवार, आर लाहान्ती रे सेलेदो़क् दाव आमरे, ने होड़को़ आ़युरे आर आपनार कुकमु सा़री होचोयरे हुडिञ मारांको रापाचाक्आ । उनकुदो़ सा़रीरे नोवाँ जेगेतरेन जोतो मारां 'अल्पसंख्यक' ला़ई गानोक्-आ ।

आपातआ़री साँवता बेबोस्था दो़ तिरला को़ मा़नमी लेकाते बां-ए दिशा़ कोवा, जाँहायकोवाक् दो़ मित् उनुरुम मेनाक्-आ । उनकुदो़ नोवाँरुप तेहों बाको ञेल कोवा जे उनकुदो़ आपनारते मित् मा़नमी कानाको़, जाँहायकोवाक् आँपड़े मा़न मा़हिमान आर फुरगा़ल मेनाक्-आ । उनकुदो़ मा़न-सम्मानरेन आ़ईदा़री कानाको़ जाँहालेका साँवताआ़री बेबोस्थारे, आ़न-कानुनरे, आर संस्था कोरे उनकुवाक् समान आ़ईदा़री मेनाक्-आ । एन्तेरेहों उनकुदो़ हेरेलरेन खा़ली जोन्त्रो लेकातेको़ ञेलकोवा । उनकुदो़ पीढ़ी लाहा इर्दिरेन प्रतीक लेकाते, दुला़ड़मोने दोहोआन, जुवा़न-तिरपित् रेन साधन आर घारोञ्जरेन हुडिञ ला़ऊड़िया लेकातेको़ मानाव आगुयेत् कोवा । उनकुवाक् लागचारआ़री आ़ईदा़री दो़ खा़ली निया़ रूप रे मेनाक्-आ जे उनकुदो़ जाँहाय आपातरेन होपोनएरा, एरा आरबांरवान गो कानाय । नोवा खोन बा़ड़ती उनिया़क् दो आर जाहाँन

उनुरुम बा़नुक्ताया आर चेतानरे लाईएन उनुरुम बांङ ताँहेलेन खान उनि दो़ हीन दिशातेय ञेलोगो़क्-आ ।

मिमित्टाङ तिरला कोदो़ नोवा गंडी खोन ओडोक् कातेको तेँगोना । नोवा रेदो उनकु सेलेत् मेनाक्कोवा जाँहाय दो़ लागचारआ़री लेकाते बापला जोगमान मेनखान नित हा़बिच् आ़ऊरिय बापलाक्आ आर बांरवान जाँहाय दोय राँडीगेया, छा़डपी आकानिच् भिना़रे मेनाया । हेरेल कोवाक् बाञ्चाव दाड़े से सुरक्षा रेनाक् अनुपस्थितिरे साँवता बेस दो़ बाय मेताक्-आ । नोवा दो़ उन आरहों बिसिक्-आ जोखोन मितटाङ मा़ईजु नोवा गंडी बाय मानाव-आ आरबाङ दुर्घटना खातिर से रोग आजार खा़तिर आ़यिच् तिरीय सोरोग बास कोक्आ । हेरेल दो़ बिसी उंने मा़ईजुको एदरेयाया जाँहाय दो़ खा़ली एसकारे ताँहेना बिचकोम हेरेलाक् चातोम उमूलखोन बाहरे आँपड़े उनुरुम सालाक् जियोने खाँडाव एदा ।

कुड़िहोपोन कोदो बिसि लाहान्तीयाकान दिशोमरेहों 60 सायकाड़ा खोन 80 सायकाड़ा हाबिच् जोमाक्-को आरजाव-आ आर जेगेत् रेयाक् तारा जोमाक् ओरजोनिया़ मेनोक् रेयाक् गोरोब दो़ उनकुवाक्गे मेनाक्-आ । लागचारआ़री रुप तेहों जुदिबोन ञेला एनहों बिसिरभाग ओड़ाक्रे मा़ईजुकोगे दाका-उतु दोको सारभार एदा । ता़ऊरेहों भारोत दिशोम रे साँवताआ़री-लागचारआ़री सेरवा नेमाचार दो़ नोआय ठा़ऊका़बुटा़या जे ओड़ाक्रे तिरला़को खा़ली कोमगेको जोमा मेनदो ओका-ओका जोहोक् दो़ उनकु ला़गित् जोमाक् बाङ सारेजोक्-आ । ओनकान ओड़ाक्रे जाँहारे आयमा ढेर जोमाक् मेनाक्-आ, ओँडे हों तिरला़होपोनको दो़ नापाय जोमाक् बाको ञामा । एकलागे जियोन खेमावेत् तिरला़हों साँवताआरी तोनो़ल आर आ़डी बा़ड़ती भेद-भाव खा़तिरते नोवा थोकरेय हिजुक्आ, जाँहादो उनि एसकार आयाक् ति-जाँगाते तेँगो केटेच् काते दुनिया रे जियोने खाँडावेत् रेहों ।

भारत दो़ ओना दिशोमकोरेनाक् मित्टाङ काना जाँहारे हेरेलहोपोनकोवाक् तुलुचरे मा़इजुहोपोनकोवाक् लेखा दो़ कोमगेया । दिशोम रेनाक् होड़ लेखारे उनकुवाक् सायकाड़ा दो़ पिछला शताब्दी खोन लेताड़गे कोम इदिक् काना । 2001 रेनाक् आदोमसुमा़री ते नोवा बाडाय आकाना जे सानाम 1000 हेरेलकोवाक् सोमानअन्तर रे 933 तिरला़होपोन मेनाक् कोवा । जुदि

हेरेलहोपोन लेका माईजुहोपोन कोहों सोमान जियोन बाताड़ीको आमा आर ओना साँवते होड़मो और जोमाक् रेनाक् घेयान दोहोक्-आ एनखान सम्भावना बिसिक्आ जे हेरेलको आर माईजुकोवाक् लेखा सोमान होयोक्आ । 2001 रे हेरेलकोवाक् तुलना रे तिरलाकोदो 3 करोड़ 50 लाख कोमको ताँहेंकाना । नोवा अनुपात दो 2011 रेनाक् आदोमसुमारी रे नासेनाक् सुधराव एना बिचकोम 933 रेनाक् तुलनारे 940 होय एना । मित्टाङ मारां उयहार रेनाक् बिसोय दो नोवा काना जे 2001 रे 6 सेरमा हाबिच्रेन गिदराको मुदरे कोड़ाकोवाक् तुलना रे कुड़ीकोवाक् जोनोमदर 927 गे ताँहेयेना आर 2011 रे आरहों ञुरकाते 914 ताँहेयेना । नोवा हिसाब-ए बाडाय ओचोयेत् बोना जे साँवताआरी आर लागचारआरी विसंगति आर बाड़हाक्कान तकनीक खातिर लेताड़गे तिरलाकोवाक् जियोन-बाताड़ी कोम इदिक् काना । मेनदाड़ेयाक्-आबोन जे भारतीया सोमाजरे नियमित रुपते लाख-लाख कुड़ीको आर माईजुको गोच् होयोक् काना ।

(a) आदोमसुमारी रेनाक् हिसाब कुड़ीको आर माईजुको इदिकाते चेत् साँदेशे एमोक् काना ? *12*

(b) जोम-ञुवाक् आर माईजुको आम असमानता रेनाक् मोतलोब दो चेत् ? *12*

(c) "नोवा तोरको होय दाड़ेयाक्आ जे माईजुकोदो आधाखोन बिसी रिमिल रेको पासनाव आकाना ।" – नोवा काथाते ओनोलियावाक् हुदिश दो चेत् ? *12*

(d) आपातआरियानाक् सोमाजरे ओकालेकाते माईजुकोदो खाली मिशिन लेकातेको ताँहे आकाना ? *12*

(e) ओनोलिया-आक् उयहार लेकाते ओकालेकारे एसकार जियोनको खाँडावेत् माईजुको, आबोवाक् सोमाज रे आलगाते लोसकान सेटेराको गानोक् आ ? *12*

Q3. लातार रे एम आकान काथाको एक-तिहाई साबाद गानते ओल खाटोयमें । शीर्षक एमोक् रेयाक् जारूड़ दो बानुक् आ । ओल खाटो दो आमाक् गो पारसी ते होयोक् जारूड़ काना : ***60***

आबो को मुद रे ढेरतेत् होड़ नोवा काथा तेको हेंसारी आको जे दिशोम दुलाड़िया होयोक् दो सारहाव आनाक् काना । आबो दो आपनार धारोञ्ज चेतान, गाते को चेतान आर आपनार दिशोम चेतान दुलाड़ रेनाक् मोनसुबायमा । सारी गे उनकु झोतो व्यक्तिगत होड़को आर गादेल को चेतान आबो दो दुलाड़ होयोक् चाहि जाँहाय चेतान आबोबोन गुनमानावोक्-आ । जोखोन आबो दुलाड़ रेयाक् काथायाबो तोबे आबोवाक् नोवा आशा ताहेंन काना, जोखोन उनकु कोसटो कोरे आरबाङखान जाँहान बिपोद रेको ञुर कोक्-आ, तोबे आबो उनकु सोपोहोत् लागित् तेयार बोन ताहेंना । साँवते सारा धाड़िच् उनकुवाक् भालाई रे मोनबो दोहोयमा ।

बिसिर भाग नोवाहों पुस्टाव भाप् ते आमोक् काना जे जाँहाय मानवॉ उनरेगे बाईरिक्-आय जोखोन उनी आपनार गो-बाबा चेतान काहिस ताहेंनताया आरबाङखान उनी आपनार दिशोम रेन फादको बिरूद रेय हुलसाई-आ आर आपनार दिशोम रेन होड़को ताहाड़-बिहाड़े गोच् कोवा । नोओय नोङकान होड़ दो आबो बिसिकारते बाङबो सारहाव कोवा ।

मेनखान आयमा धाव नोङकान हाल हो जानामोक्-आ जे जोखोन नोवा ठावका आड़ी गे गुसकिला जे ओकोय दो दिशोग दुलाड़िया आर ओकोय दो दिशोम बायरी । मित्टाङ चाटियाल गिदरा आचरिन गो-बाबा, सेचेत् बागी काते धोन आरजाव रेनाक् आपिले ठेलाव साहा दाड़ेयाक्-आ । उनियाक् नोवा पातयाव मेनाक्-आ जे उनी दो आजाक् सेचेत् किछु सेरमा लेताड़ काते आखिर रे आचरिन गो-बाबा नापाय साहिच् किछु ओरजोय एम दाड़ेयाकिना । जुदि उनी दो आजाक् सेचेत् को नितोक् हापित् लेखान तोबे उनियाक् प्रतिभा चाबाक् ताया आर ओना रेयाक् पोरहों ओकोय हों बाङको आमा ।

किछुगान बाड़िच् उयहारान होड़ गे नोङकान राय हातावान कोड़ा आर कुड़ी गिदरा को निंदाकोवा । मेनखान जावगे नोङकान गिदरा जुदि कर्त्तव्यनिष्ठा आर संवेदनशील को होयोक्-आ तोबेखान उनी दो गोड़ोवाय लाक्ती काना आर सॉवते उनी दो उदगावे लाक्ती काना, नोवा लागित् ते उनी दुसावे दो बाङगे । दोसार पाहटा किछु खास हाल रे जुदि जाँहाय गिदरा आचरिन नाचार आकान गो-बाबा सोपोहोत् आरजी को डाकलाव गिड़ीकाक्-आय तोबे उनी दो हिरखा आनिच् ए मानावोक्-आ । जुदि उनी आखिर बिदाल रे सागुने आमा एनखान उनी दो आजाक् गिदार बेतार रेनाक् दुलाड़ ओरजोय आमकेदा ।

ओका-ओका दो नोवा आनाट उन आरहों बाड़तीक्-आ जोखोन जाँहाय मानमी आपनार दिशोम रेयाक् सोरकार सॉव जोड़ाव काते नोवा बाबोत् रे जेलोक्-आ । आपनार दिशोम रे गाहिर आर ऑगिभार सालाक् ताहेंन होड़ कोवाक् ओना गादेल, जाँहाय आपनार दिशोम कुशिकुसाल आर किसॉड़ जेजेल सानाये काना, ओका-ओका जोहोक् सोरकार बिरूद रे नोवा उयहार काते हुलसाई आय जे उनी सोरकार दोय ओपाया गेया, उनिठेन उनी सोरकार दो जुरगिड़ी बेगोर जाहॉन एटाक् डाहार गे बाङ ताहेंन । नोङकान होड़को दो सोरकार सोंगेगे हुलगारिया आर प्रवंचक मेनतेय छाटयार गोत् काया । होय दाड़ेयाक्-आ जे उनी हुलगारिया कानाय, मेनखान उनी दो प्रवंचक मेनदो ठिक बाङ काना । होय दाड़ेयाक्-आ जे ओना गादेल आपनार दिशोम होड़ चेतान आयमा दुलाड़िया कानाको, मेनदो नुकुवाक् दो नोवा हों सोरकार चेतान दुलाड़गे काना ।

बाड़िच् मोलोङते नोवा काथा लाई उन हाबिच् ऑट गेया जे ओना गादेल कोवाक् हुलसाई दिशोम चेतान दुलाड़ कारोन सोदोर आरबाङखान आजाक् निजि सार्थ रेनाक् कारोन, तिन हाबिच् ओना लाड़हाई बाङ सागुनोक् काना । तोबेखान नोवा कुकली राकाप् काना, जे नित जोखोन हुलगारिया सागुन एनताया आर उनकु दो नावाँ सोरकारको बेरेत् केदा ताहले चेत् उनकु दो नोवाको हें सारिया जे दिशोम रिन सानाम होड़लेखा आर सानाम राजआरी बाईरी कोवाक्हों काच् आईदारी निहात् मेनाक्-आ; जेलेका-आपनार मोत दो पुरा फुरगालते तेयार लागित् आईदारी आर जुतुम आम्लराव कुरूमुटू रेनाक् आईदारी । आरबाङखान ओना गादेल आपनार दाड़े रेनाक् बेभार दो राजआरी बाईरी को भाराभाटको लागित् ए कोराव एदा । जुदि उनी दो माड़ाङ रे लाईएन लेकाय कामी काना एनखान बुझाव में जे उनी दो आपनार दिसोम चेतान आड़ी दुलाड़ताय से बाङ उनी दो आपनार गादेल फायदा आम होचो को । आर जुदि उनी एटाक् लेकाय आचोरोन एदा तोबे आबो नोवा बुझाव दोरकार जे उनी दो जाहाँय सोरकार जुरहोटो कातेय जितकार आकाना, ओनाखोन बिसी दुलाड़िया दिशोम चेतान उनी दो बाङ ए कोराव एदा । नोवॉ आकिल दो आबो आड़ी तायोम तेबोन बुज आमा । *(621 साबाद)*

Q4. लातार रे ओल आकान 'काथा'को अंग्रेजी, पारसीते तोरजोमायमें : **20**

मित् अमीर आजाक् जाहाजते सामुदरेय दाँड़ान-कान ताँहेंकाना, उन जोहोक् मित्टाङ जाड़गे जापुत् सेटेरेना । जाहाजरे मित् गुलाम जाँहाय दो पोयलो धावगे सामुदरेय दाँड़ानकान ताहेंकाना, हुला चोमकाव आते राराक्-ए एहोप् केदा । नोंकाय राराक्कान ताँहेकान रेहों, उनिदो ओकोय हों बांको थिर दाड़ेयादेया । रागीते अमीर दोय कुलीगोत् केदेया, "चेत् नोंडे दो ओकोय हों नोंकान होड़ बानुक् कोवा, जाँहाय दो नुय लातार पोचराको थिर दाड़ेयाय ?"

मित् दार्शनिक हों ओना जाहाज रे देच् कातेय दाँड़ान कान ताँहेकाना । उनिदो उमीर तुलुच् ए मेन-गोत् केदा, "इञ दो नुय होड़िञ थिर दाड़ेयाया । माहाँशोय, आमदो इञ दो खाली नोवा काथा रेनाक् आदिश इमाञमे जे इञदो जाँहाञ मोनेया, उनि सालाक् इञ कोराव-आ ।" अमीरे मेनकेदा, "आदिशिञ एमात् मेया, आमकुशि जाँहागे कोरावमे ।"

दार्शनिक दो आधान लावड़ियाय होहोवात् कोवाय आर उनकुय हुकुमात् कोवा जे नुय गुलाम दो दोरया दाक्रे चाडोगोतकायपे । लावड़िया कोदो ओनकागेको कामी केदा । जाँहान उपाय बानुक् खान बोड़हेकाते उनि रेंगेच् होड़दो बोतोरते गारजावकाते आजाक् तिजाँगा लोगोन-लोगोने लाड़ावकेत् ताया । मेनखान मित्घाड़ी तायोम दार्शनिक दो लावड़ियाकोय हुकुमात् कोवा जे उनकुदो उनि गुलाम दो जाहाज रेको आगु रुवाड़ेमा। जाहाज रेको आगुकेदेखान उनि पोचरा गुलाम दोय थिरथार उतारेना । अमीर दो नोंकान हाहाड़ा आरुञेलकातेय चोमकाव एना । उनिदो दार्शनिक नोवा रेनाक् कारोने कुलिकेदेया । दार्शनिक मेनकेदाय – "इञ दो नोवा बाञ बुज दाड़ेयाक्-आ जे इञ दो जाँहालेकान हालरे तिनाक् ठिक-ठाक मिनाञा तिन हाबिच् बां ईञ दो जाँहान बाड़िच् हालरे बाञ सेटेर दाड़ेयाक् कान ।

Q5. लातार रे ओलाकान काथाको सान्तालीते तोरजोमायमें : *20*

Man has always been fascinated by dreams. He has always tried to find explanations for his dreams. Perhaps dreams tell us about the future or the past, perhaps they tell us about our deepest fears and hopes. I don't know. Today, I want to give you a completely different explanation. But before I do so, I must give you one or two facts about dreams. First of all, everybody dreams. You often hear people say, 'I never dream,' when they mean, 'I can never remember my dreams.' When we dream, our eyes move rapidly in our sleep as if we were watching a moving picture, following it with our eyes. This movement is called 'REM', that is Rapid Eye Movement. REM sleep is the sleep that matters. Experiments have proved that if we wake people up throughout the night during REM, they will feel exhausted the next day. But they won't feel tired at all if we wake them up at times when they are not dreaming. So the lesson is clear : it is dreaming that really refreshes us, not just sleep. We always dream more if we have had to do without sleep for any length of time.

If that is the case, how can we explain it ? I think the best parallel I can draw is with computers. After all, a computer is a very primitive sort of brain. To make a computer work, we give it a program. When it is working, we can say it is 'awake'. If ever we want to change the program, that is to change the information we put into the computer, what do we do ? Well, we have to stop the computer and put in a new program or change the old program.

Q6. (a) लातार रे ओलाकान भेन्ता कायाको रेयाक् माने ओलकाते, ओना रेयाक् काथाको बेनावमें : *2×5=10*

(i) आराक् सादोम कामसाव *2*

(ii) रोटे माड़ोम *2*

(iii) मागाड़ गुपी सेनोक् *2*

(iv) पे बोहोक् होड़ *2*

(v) आराक् टुपरी *2*

(b) लातार रे ओल आकानको रेयाक् नोङकालेका बारया काथा बेनावमे ओकाते बेगार-बेगार माने बुजहा़क् : *2×5=10*

(i) सि *2*

(ii) गेर *2*

(iii) सिञ *2*

(iv) उप् *2*

(v) काडा *2*

(c) लातार रे ओल आकान आयमा साबाद मित् काथा ते ओलमें : *2×5=10*

(i) हाँडी-पा़वरा़ ञु बुलोक् होड़ *2*

(ii) टामाक रु रेन गा़खुड़को *2*

(iii) बोहोक् रेनाक् उप् बा़नुक्आन होड़ *2*

(iv) बिर रे सेँदरा होड़ *2*

(v) सोमाज सुक्सा़रको़ *2*

(d) लातार रे एम आकान जोड़ा साबाद रेयाक् काथा बेनावमें : *2×5=10*

(i) तेरे – तेसे *2*

(ii) खेड़े – बेड़े *2*

(iii) लेञ – बोञ *2*

(iv) हारे – फारे *2*

(v) कारा – कोरो *2*